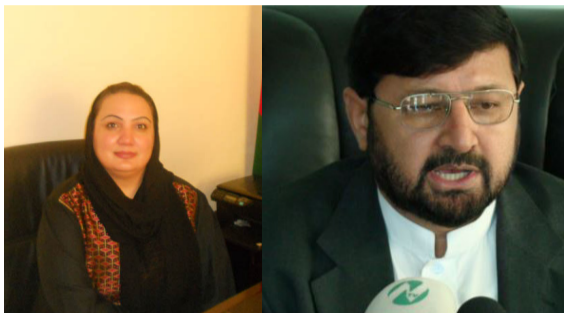


## د در پیمپی زریزی موخو ته نه یو رسېدلي



په ملگرو ملتونو کې د افغانستان استازي ويلي، چې افغانستان د ملگرو ملتونو د زریزو یوشمېر اهدافو ته رسېدلي دي. خو د ولسي جرگې غړي او د بشري حقونو فعالان وايي، چې لا هم افغانستان له ستونزو سره مخ دی او دغو اهدافو ته نه دي رسېدلي دي.

په ملگرو ملتونو کې د افغانستان استازي په یوه گزارش کې چې ملگرو ملتونو ته وړاندې شوی ادعا کړې، چې په ۲۰۱۰ کال کې له دغو اته گونو اهدافو نه یې یوشمېر تر لاسه کړي او نورو ته هم په بریالیتوب سره روان دی.

خو د ولسي جرگې غړي وايي، چې لا هم د ښځو پر وړاندې تاوتریخوالی، د جنډر مساله او پر ماشومانو شاقه کارونه شته او په دې برخه کې لازم پرمختگونه نه دي شوي. د بشري حقونو فعالان دا هم وايي، چې نا امني مخ په... پاتې ۶ مخ

# مردم از آنانی که انتظار دارند، گلایه هم دارند!



صفحه ۶

## کرزی به رییس جمهور چین:

# چین را یک مرکز ثبات برای منطقه و جهان می دانیم

وزرای دولت افغانستان و چین نیز در این سفر توافقنامه‌هایی در زمینه استرداد مجرمین و همکاری های اقتصادی و فنی امضاء کردند.

به گزارش خبرگزاری فرانسه از پکن، چین تاکنون چند قرارداد بزرگ در حوزه نفت و معادن مس با افغانستان امضاء کرده است. ارزش مواد معدنی افغانستان بیش از یک هزار میلیارد دلار تخمین زده می‌شود.

آقای کرزی همچنان با نخست وزیر چین در پکن دیدار کرد. آقای کرزی روز گذشته با لی کچیانگ نخست وزیر این کشور دیدار و گفت‌وگو کرد. لی در تالار بزرگ خلق چین از حامد کرزی استقبال کرد و سران دو کشور در حضور هیأت نماینده‌گان چین و افغانستان، با یکدیگر دست دادند.

طبق گزارش خبرگزاری شینهوا، کرزی روز پنجشنبه نیز در طول سفر چهار روزه خود به چین، نطقی در مراسم افتتاحیه مجمع اقتصادی اوراسیا در شهر «شی آن» در شمال غرب

رییس جمهور کرزی که برای گفت‌وگو با مقامات چینی در این کشور به سر می‌برد، ضمن استقبال از تقویت روابط با چین، این کشور را نیروی ثبات‌بخش در منطقه و جهان توصیف کرد.

کرزی که در کنفرانس اقتصادی در شهر شمالی شیان شرکت کرده بود، در پکن با شی جین پینگ رییس جمهور و لی کچیانگ نخست وزیر این کشور دیدار کرد.

چین از سال گذشته و با نزدیک شدن زمان خروج نیروهای خارجی تحت فرماندهی امریکا از افغانستان در سال ۲۰۱۴ میلادی تلاش کرده است روابط خود را با کابل گسترش دهد.

آقای کرزی در دیدار یک ساعته با رییس جمهور چین گفت: «ما چین را یک مرکز ثبات برای منطقه و جهان می‌دانیم.» وی با اشاره به اینکه در ۱۲ سال گذشته پنج یا شش بار به چین سفر کرده است گفت: «اعتبار دوستی ما پیش از این آزمایش و تایید شده است.»

## در برگ ها



پیروزی در انتخابات اما با چه برنامه‌یی؟

اصل برابری



یک ترانه برای همه زنده‌گی

چین برای افغانستان چه کرده می‌تواند؟



## نماینده افغانستان در سازمان ملل:

# به تعدادی از شاخص‌های توسعه هزاره دست یافته‌ایم



هزاره سازمان ملل که تامین آب آشامیدنی بهداشتی است، دست یافته و در زمینه بهداشت نیز با توجه به اهداف هزاره، پیشرفت چشمگیری داشته است. براساس گزارش نماینده افغانستان در سازمان ملل، این کشور به تعدادی از شاخص‌ها در سال ۲۰۱۰ دست یافت و تعدادی از آنها... ادامه صفحه ۶

## نیروهای اسپانیایی بادغیس را ترک کردند



نیروهای اسپانیا به عنوان بخشی از برنامه خروج نیروهای سازمان پیمان آتلانتیک شمالی (ناتو) از افغانستان، ولایت بادغیس را ترک کردند.

به گزارش شبکه خبری نیوز، ۱۵۰۰ نیروی اسپانیایی از سال ۲۰۰۵ میلادی در ولایت بادغیس افغانستان مستقر شده بودند.

وزارت دفاع اسپانیا در خبر منتشر شده‌یی گفت، نیروهای اسپانیا به مدت هشت سال در افغانستان ماموریت انجام داده‌اند و هم اکنون... ادامه صفحه ۷

نثار احمد فیضی غوریانی - عضو مجلس نمایندهگان افغانستان

# پیروزی در انتخابات اما با چه برنامه‌یی؟

احساسی و عاطفی فرو کاسته شود، به نتایج خطرناکی که منافع کل جامعه را صدمه خواهد زد، تبدیل می‌گردد. به همین دلیل است که نخبه‌گان جامعه وظیفه دارند که چهره جدیدی از انتخابات را به جامعه نشان دهند؛ چهره‌یی که عقلانیت در آن در صدر قرار داشته باشد. در ساده‌ترین تعریف، عقلانیت یعنی پیروی کردن از منطق و استدلال و یا در تعریفی دیگر، یعنی این که کسی علیه منافع خود عمل نکند. اما این که نامزدان انتخابات باید یک برنامه روشن، واقع‌گرایانه و عملی داشته باشند، به هیچ صورت نمی‌تواند به دلیل عاطفی بودن انتخابات در افغانستان، مسوولیت آن‌ها را کم کند. نامزدان وظیفه دارند که برنامه انتخاباتی خود را به گونه‌یی تدوین کنند که در برابر قضاوت مردم قرار گیرد و رئیس‌جمهور آینده از درون چنین برنامه‌یی بر کرسی ریاست‌جمهوری کشور تکیه زند.

موضوع دیگری که برنامه انتخاباتی را می‌تواند توجه‌برانگیز کند، جنبه عملی بودن آن است؛ به این معنی که نامزدان انتخابات باید بدانند که برای چالش‌ها و مشکلات چه راه‌حلی‌هایی دارند. این جاست که شاهد تفاوت‌ها خواهیم شد. شاید مشکلات عام جامعه برای بسیاری‌ها مشخص باشد و همه نیز در مورد آن‌ها توافق داشته باشند - هرچند که در همین قسمت هم باید اختلاف‌ها و تفاوت‌هایی وجود داشته باشد و آن‌چه را که یک نامزد به عنوان اولویت اصلی خود مطرح می‌کند، شاید اولویت دست چندم نامزد دیگری باشد - ولی تفاوت اصلی باید در ارایه راهکارهای حل مشکلات نمود پیدا کند. نامزدان باید با درایت در این خصوص عمل کنند و مردم را دست‌کم نگیرند. در گذشته بارها دیده شده که برخی نامزدان با وعده‌های هوایی و میان‌تهی تلاش کرده‌اند که آرای مردم را شکار کنند. وعده‌های به اصطلاح مردم «سرخرمن» اما چنین فرهنگی برای انتخابات و مسیر دموکراتیزه کردن کشور، مسیری درست و عقلانی نیست و به جای این که به تغییر مناسبات سنتی در جامعه بینجامد، این مناسبات را بیشتر تحکیم می‌بخشد و یا هم در بدترین وضعیت، به این مناسبات روکش دموکراتیک می‌دهد. مثلاً سه اولویت در برنامه‌های انتخاباتی می‌تواند موضوع‌های اقتصادی، امنیت و مبارزه با فساد باشد. اما درایت نامزدها زمانی می‌تواند مورد توجه قرار گیرد که آن‌ها برای حل این مشکلات راهکارهای مناسبی را پیشنهاد کنند؛



دسته‌بندی کردن آن‌ها به آسانی میسر نیست و از جانب دیگر، راه‌حل برای چنین مشکلاتی با توجه به ظرفیت‌های کشور، همواره نمی‌تواند با عینیت‌ها منطبق باشد. به گفته این خردده‌گیران، در کشورهای دیگر که عمدتاً از ثبات سیاسی و اقتصادی در حد نسبی برخوردار اند، نامزدهای انتخابات ریاست‌جمهوری برآوردهایی دارند و می‌دانند که کدام مشکلات را در برنامه‌های خود اولویت دهند و چه راه‌حلی‌هایی را برای آن‌ها با شناختی که از امکانات مالی کشور خود دارند پیشنهاد کنند تا حمایت رای‌دهنده‌گان را به دست آورند. ولی در افغانستان چنین فضایی نیست و اگر کسی وعده‌های انتخاباتی هم بدهد، بیشتر از این که این وعده‌ها عملی باشند، جنبه آرمان‌گرایانه دارند. زیرا اقتصاد افغانستان استوار بر کمک‌های خارجی است و معلوم نیست که این کمک‌ها در چه میزانی و برای چه اهدافی ارایه خواهند شد.

ارایه خواهند شد. از سوی دیگر، در افغانستان هنوز شهروندان

افغانستان آماده برگزاری انتخابات سال ۱۳۹۳ ریاست‌جمهوری و شوراهای ولایتی است؛ انتخاباتی که برخی‌ها را نسبت به آینده امیدوار و برخی‌ها را نگران کرده است. اما در حال حاضر امیدواری‌ها در میان شهروندان کشور، بیشتر از نگرانی‌ها قابل لمس می‌باشد. بسیاری‌ها به این باور اند که در انتخابات آینده، تیمی تازه‌نفس مسوولیت مدیریت کشور را به دست خواهد گرفت و تغییرات مثبتی را در زنده‌گی سیاسی و اجتماعی کشور رقم خواهد زد. اما آنانی که نگران‌اند، عمدتاً استدلال می‌کنند که بازهم «همان آش خواهد بود و همان کاسه» و قرار نیست اتفاقی خاص در کشور به وقوع بپیوندد. این طیف از شهروندان، خروج نیروهای خارجی، افزایش حملات گروه‌های هراس‌افکن و نبود یک نامزد قدرتمند با تیم کارا را از عمده دلایل نگرانی‌های خود عنوان می‌کنند.

در این جای شک نیست که افغانستان در سال آینده، به تغییرات اساسی با آمدن یک تیم نیرومند نیاز دارد که بتواند مدیریت سیاسی در کشور را به نحوی انجام دهد که امیدواری و شور سیاسی و اجتماعی، یک بار دیگر به جامعه برگردد. برنده انتخابات آینده ریاست‌جمهوری از حالا باید بداند که افغانستان با چه مشکلات روبه‌روست و چه‌گونه می‌شود این مشکلات را اولویت‌بندی و برای آن‌ها راه‌های عملی بیرون‌رفت ارایه کرد. دیگر با کلی‌گویی و وعده‌های بی‌پشتوانه نمی‌توان آرای مردم را با خود داشت و حتا اگر به زور تقلب و جعل‌کاری هم به پیروزی رسید، امیدوار بود که می‌توان هم‌چنان در قدرت باقی ماند.

داشتن یک برنامه واقعی و مطابق با شرایط کشور که بتواند مطالبات اکثریت جامعه را بازتاب دهد، در انتخابات آینده از اهمیت ویژه‌یی برخوردار است. این برنامه باید چنان موثکافانه و کارشناسانه تهیه شود که با یک بار مرور کردن بتوان اهداف نامزد انتخابات را دریافت و فهمید که با چه مکانیزم و سازوکارهایی می‌خواهد به جنگ مشکلات برود. در گذشته برنامه‌های نامزدهای انتخابات، عمدتاً به این شباهت داشت که گویی یکی از روی دست دیگری کاپی کرده باشد. شاید برخی‌ها خردده بگیرند که در افغانستان مشکلات چنان فراوان است که حتا رده‌بندی و

## داشتن یک برنامه واقعی و مطابق با شرایط کشور که بتواند مطالبات اکثریت

جامعه را بازتاب دهد، در انتخابات آینده از اهمیت ویژه‌یی برخوردار است. این

برنامه باید چنان موثکافانه و کارشناسانه تهیه شود که با یک بار مرور کردن

بتوان اهداف نامزد انتخابات را دریافت و فهمید که با چه مکانیزم و سازوکارهایی

می‌خواهد به جنگ مشکلات برود

راهکارهایی که بتوان از عملی بودن آن‌ها مطمئن بود، دفاع کرد و نشان داد که چرا و به چه دلیل این راهکار، حل فلان مشکل می‌تواند باشد. اما این که شهروندان به کدام یک از برنامه‌ها توجه خواهند کرد و رای خواهند داد، در آخرین تحلیل مربوط به انتخاب و تصمیم خودشان می‌شود.

به هر حال، انتخابات آینده، فرصت خوبی است که نامزدان به فرهنگ‌سازی انتخابات نیز توجه نشان دهند.

کمتر به برنامه‌های انتخاباتی توجه نشان می‌دهند و چیزهای دیگری سبب می‌شود که به کسی رای دهند و یا رای ندهند. چیزهایی مثل قومیت، زبان، رفاقت، پول و وعده چوکی و پست. از این که هنوز افغانستان در بند چنین رفتار سیاسی است، نمی‌توان انکار کرد؛ ولی این را هم نباید از نظر انداخت که همواره نباید چنین باشد. مردم افغانستان نیاز دارند که در انتخابات به عنوان حرکتی عقلانی و مدرن، با عقلانیت برخورد کنند و نه با احساس و عاطفه. انتخابات عرصه عقلانیت است و اگر به جریانی

## سخن‌ماندگار

### مبادا «۵ میزان» تکرار شود!

پنجم میزان امسال برابر بود با هفدهمین سالروز ورود سربازان طالب به کابل. روزی که سیر تاریخ کشوری به نام افغانستان دگرگون شد و کاروان مدنیت در این کشور عقب‌گرد شدیدی کرد. تجاوز، کشتار، به آتش کشیدن، مصادره زمین و ... همه و همه از میراث این پدیده جدیدالتأسیس (طالبان) بودند که مردم را ناچار به مقاومت سختی در برابر ظلم سازمان‌یافته خود ساخت. مقاومت و روزهای سخت. مقاومت و روزهایی که حتا امیدها هم یخ بسته بودند. با این همه، بار دیگر بارقه امید درخشید و مقاومت مردم به ثمر نشست و آن، شکست طالبان در خزان ۱۳۸۰ بود.

ظاهراً این پدیده مثل همه پدیده‌های تاریخی دیگر، ظهور و زوالی داشته است. در یک دوره پدیدار شده و در دوره دیگر مضمحل. اما در باطن، سوگ‌مندانه این زوال هرگز تجربه نشده است.

در نیاز خوانش تاریخ، گفته می‌شود که حفظ و به یاد داشتن هر پدیده تاریخی، می‌تواند ما را از طی کردن مکرر یک مسیر تاریخی باز دارد. اما انگار افغانستان آن کشوری است که برای رسیدن به یک حقیقت، باید تاریخ را بار بار تجربه کرد و تمام حقایق تلخ را مکرراً با تمام وجود چشید.

این تکرار تاریخ، کدام تقدیر آسمانی نیست؛ بل که ریشه در اشتباه‌ها و دوباره رفتن‌های خودمان دارد که هرگز آن را نمی‌بینیم. امروز هرچند حکومت و تمام نهادهای مربوط به آن، گروه طالبان را دلیل بدبختی‌های دو دهه اخیر کشور می‌دانند؛ اما هرگز به سیاست‌های طالب‌پرورانه خویش توجه نکرده و نمی‌کنند که خود عملاً در راستای تقویت و تجهیز این گروه عمل کرده‌اند.

ارکان حکومت اعم از مقاومت‌گرانی که امروز مقاومت دیروزشان در برابر طالب را مایه افتخار می‌دانند، در این چند سال پسین آگاهانه در به متن کشیدن این گروه سعی کرده‌اند. آن‌ها جنایات سازمان‌یافته طالبان - جنایات دیروز و امروزشان - را به کمک مذاکرات صلح و برادرخواندن‌های مکرر، قیاحت‌زدایی کرده‌اند و هنوز هم در تلاش تحقق این پروسه‌اند.

تردیدی نیست که گروه طالبان به کمک سیاست‌های قومی حکومت، تجدید حیات شد و از این منظر، آقای کرزی و همراهانش هیچ ملامت نیستند؛ زیرا اندیشه و عمل آنان بر محور منافع قومی می‌چرخد. اما افسوس که بسا از دوستان مقاومت‌گر نیز در کنار حکومت طالب‌پرور، از دشمنان دیروزی حمایت کردند.

حتا امروز که ما به سوی انتخابات روان هستیم و هراس از بازگشت طالبان و تکرار پنجم میزان، پشت همه حکومتیان را می‌لرزاند؛ هنوز هم مقامات به سیاست‌های طالب‌گرایانه‌شان ادامه می‌دهند.

بنابراین، بسیار نومیدانه می‌توان گفت که ادامه فعالیت‌های شورای صلح و نیز حُسن نظر بی‌حد حکومت نسبت به بازگشت طالبان به نظام افغانستان، لاجرم ما را با پنج میزان دیگری مواجه خواهد ساخت. تعریفی که امروز از طالب بیرون داده می‌شود، در واقع همان تعریفی‌ست که در پی قیاحت‌زدایی‌های مکرر حکومت و طرف‌دارانش صورت گرفته است. ورنه، ماهیت اصلی این گروه هیچ تغییری نکرده است. جنایت آن گروه امروز هم در ابعاد گسترده‌اش جاری است، اما به نظر می‌رسد که مقامات حکومت تصمیم دارند تا زمانی که یک بار دیگر جنایات پس از پنجم میزان سال ۱۳۷۵ را تجربه نکرده‌اند، سیاست‌های طالب‌پرورانه‌شان را ادامه دهند!

## توافق روسیه و امریکا دربارهٔ پیش نویس قطعنامهٔ سوریه



منابع خبری از توافق روسیه و امریکا دربارهٔ پیش‌نویس قطعنامهٔ مربوط به امحای تسلیحات شیمیایی سوریه خبر دادند.

به گزارش شبکهٔ خبری الجزیره، مارک لیبال، نماینده انگلیس در سازمان ملل متحد اعلام کرد، که مسکو و واشنگتن در مورد پیش‌نویس قطعنامه شورای امنیت سازمان ملل متحد در خصوص امحای تسلیحات شیمیایی سوریه به توافق رسیدند.

در پی توافق پنج عضو دائم شورای امنیت بر سر پیش‌نویس قطعنامه سوریه، این شورا عصر جمعه پیش‌نویس مذکور را به رای گذاشت تا در صورت تصویب برای دمشق لازم الاجرا شود.

در این پیش‌نویس روسیه نیز موافقت کرده تا در صورت عدم اجرای قطعنامه از سوی دولت سوریه، مجازات‌هایی علیه دمشق وضع شود. پیش‌نویس قطعنامه مذکور ساعت هشت عصر به وقت نیویورک در شورای امنیت مطرح می‌شود تا ۱۵ عضو این شورا به آن رای دهند.

سرگئی لاوروف، وزیر امور خارجه روسیه عصر پنجشنبه اعلام کرد: ما با همیمانان امریکایی، انگلیسی، فرانسوی و چینی خود بعد از روزها مذاکره، بر سر قطعنامه سوریه به توافق رسیدیم.

جان کری، وزیر امور خارجه امریکا نیز با تایید این خبر گفت: اقدامات پایانی بر روی پیش‌نویس قطعنامه سوریه انجام شد و این پیش‌نویس برای رای‌گیری آماده شده است. یک دیپلمات امریکایی حاضر در سازمان ملل نیز اعلام کرد: روسیه پذیرفته تا قطعنامه‌ای قوی و الزام‌آور دربارهٔ سلاح‌های شیمیایی سوریه و برنامه‌های مرتبط با آن صادر شود و این قطعنامه یک قطعنامه تاریخی و بی‌سابقه در تاریخ شورای امنیت محسوب می‌شود.

این دیپلمات امریکایی ادامه داد: قطعنامه‌یی که قرار است در شورای امنیت به رای گذاشته شود، دولت سوریه را تحت نظارت بین‌المللی قرار می‌دهد و تخطی از آن برای دمشق عواقبی به دنبال خواهد داشت.

در صورت تصویب این قطعنامه در شورای امنیت این اولین قطعنامه‌ای خواهد بود که دربارهٔ سوریه در این شورا تصویب می‌شود. پیشتر روسیه و چین پیش‌نویس چند قطعنامه علیه دمشق را وتو کرده بودند.

کشورهای غربی سعی داشتند تا قطعنامه‌یی تحت فصل هفتم منشور سازمان ملل علیه دمشق تصویب کنند که در آن استفاده از زور و نیروی نظامی برای مجازات سوریه در نظر گرفته شده باشد که این امر با مخالفت روسیه مواجه شد.

در پیش‌نویس این قطعنامه به طور مشخص از دخالت نظامی یا اقدام نظامی علیه سوریه سخن به میان نیامده اما تاکید شده در صورتی که دولت دمشق به بندهای قطعنامه عمل نکند، شورای امنیت می‌تواند مجازات‌هایی برای دمشق در نظر بگیرد.

مارک لیبال، نماینده انگلیس در سازمان ملل متحد در صفحه تویتر خود نوشت: پنج کشور شورای امنیت سازمان ملل متحد در مورد متن قطعنامه لازم‌الاجرای این شورا جهت امحای تسلیحات شیمیایی توافق کرده‌اند. ما امشب این متن را در شورای امنیت بررسی می‌کنیم.

## قزاقستان به تاجیکستان کمک نظامی می‌کند



همزمان با طرح خروج نیروهای ائتلاف از افغانستان و احتمال سرایت دامنه ناامنی‌ها به مرزهای جنوبی آسیای مرکزی، مجلس قزاقستان بررسی طرح چگونگی کمک نظامی به تاجیکستان را آغاز کرد.

وب سایت رسمی پارلمان قزاقستان در مطلبی افزود: مطابق با این سند، طرف قزاق طرح کمک‌هایی نظامی بلاعوض به شکل انتقال تجهیزات مختلف نظامی و آموزش رایگان کادرهای وزارت دفاع تاجیکستان در موسسات عالی نظامی خود را تدوین می‌کند.

به گفته این منبع، موافقتنامه همکاری بین آستانه و دوشنبه ضمن سفر آدیلبیک جاکسی‌بیکاف وزیر دفاع قزاقستان به تاجیکستان در ماه فروردین امسال به امضا رسیده بود.

دولت قزاقستان امضای این سند را طرحی برای ایجاد یک چارچوب قانونی همکاری بین وزارت‌خانه‌های دفاع دو کشور عنوان می‌کند.

بنا به گفته منابع رسمی، تصویب این توافق‌نامه از سوی مجلس قزاقستان زمینه برای ارائه کمک‌های نظامی و فنی رایگان به نیروهای مسلح تاجیکستان به منظور افزایش پتانسیل دفاع از امنیت و ثبات کشور را تقویت می‌کند.

بر اساس این توافق، وزارت دفاع قزاقستان از سال آینده میلادی، به طور رایگان، مهمات، تجهیزات و سلاح‌های سبک در اختیار تاجیکستان قرار خواهد داد.

وزارت دفاع تاجیکستان همکاری بین دو کشور در جهت آموزش و تربیت کادرهای نظامی را از

دیگر بخش مهم روابط دوجانبه می‌داند. قزاقستان از کشورهایی است که طی ۲۰ سال گذشته همکاری نزدیک نظامی با تاجیکستان داشته است.

این کشور هم‌پیمان در سال‌های جنگ داخلی تاجیکستان گردانی را در ترکیب نیروهای حافظ صلح جامعه کشورهای همسود به تاجیکستان اعزام کرد و این گردان مدت پنج سال جنگ در ناحیه «قلعه خمب» در منطقه مرزی با افغانستان مستقر بود.

کارشناسان بر این باورند، اکنون نیز و با توجه به احتمال سرایت دامنه ناامنی‌های مرزهای جنوبی آسیای مرکزی و خطرات نفوذ جریان افراط، کشورهای منطقه از جمله روسیه و قزاقستان سعی دارند با تجهیز نیروهای ارتش و نظامی کشورهای هم‌مرز با افغانستان، خود را از گزند فعالیت تروریست‌هایی از خاک افغانستان نفوذ می‌کنند تا حدودی مصون دارند.

## اعطای مدال شهروند جهانی بنیاد کلینتون به ملاله یوسف‌زی



ملاله یوسف‌زی شانزده ساله که فعال حق آموزش برای کودکان در پاکستان است و سال گذشته از سوی طالبان به سرش شلیک شد، مورد تقدیر بنیاد کلینتون قرار گرفت و جایزه شهروند جهانی این بنیاد به او اعطا شد.

این مراسم روز پنجشنبه چهارم مهر ماه در نیویورک برگزار شد.

ملاله یوسف‌زی در این مراسم و در جریان دریافت مدال خود گفت: «امیدوارم دولت و تمامی طرف‌های درگیر بدانند که جنگ را نمی‌توان با جنگ پایان داد. ما می‌توانیم با گفت و گو، صلح و آموزش، به مقابله با جنگ برویم.»

ما از دولت و افراد مسوول می‌خواهیم که اگر می‌خواهید در سوریه، افغانستان و پاکستان شاهد صلح باشید، اگر می‌خواهید به جنگ پایان دهید، اگر می‌خواهید با جنگ مقابله کنید، پس به جای فرستادن اسلحه، کتاب بفرستید. به جای فرستادن تانک، قلم بفرستید. به جای فرستادن سرباز و نیروی نظامی، معلم و مدرس بفرستید. با تروریست از راه آموزش روبرو شوید و بگذارید بار دیگر یادآوری کنم که یک کتاب، یک قلم و یک معلم می‌تواند جهان را عوض کند.»

وی در ادامه گفت: «زنان حتی به عنوان بخشی از جامعه بشری مورد قبول قرار نگرفته‌اند. با آن‌ها ناعادلانه و بدون برابری و انصاف رفتار می‌شود. حق زنان انکار می‌شود. حتی در میان کشورهای توسعه یافته به آن‌ها توجه نمی‌شود. به آن‌ها فرصت مناسب برای حرکت به جلو داده نمی‌شود حتی در آمریکا. حتی در آمریکا مردم هنوز منتظر نخستین رییس جمهوری زن در این کشور هستند.»

## رییس جمهوری تونس به حکومت نظامی مصر:

# به خفقان سیاسی پایان دهید



رییس جمهوری تونس در سخنرانی خود در مجمع عمومی سازمان ملل با تاکید بر اینکه روند آزادی خواهی در کشورهای بهار عربی به سمت شکست حرکت کرده، آزادی زندانیان سیاسی در مصر را تنها راه برای پایان دادن به «خفقان سیاسی» در این کشور دانست.

به گزارش اسکای نیوز عربی، منصف المرزوقی، رییس جمهوری تونس در مجمع عمومی سازمان ملل گفت: آنچه در برخی کشورهای بهار عربی شاهد آن هستیم نشان می‌دهد، رویای آزادی از استبداد محقق نشده و این رویا به کابوسی هولناک تبدیل گشته است.

وی ادامه داد: بحران در سوریه یک فاجعه انسانی در تاریخ بشر محسوب می‌شود که جامعه جهانی از حل آن عاجز مانده است.

منصف المرزوقی، با اشاره به بهار عربی در مصر گفت: من از مسوولان جدید مصر می‌خواهم تا محمد مرسی، رییس جمهوری برکنار شده مصر و دیگر زندانیان سیاسی را آزاد کنند.

وی ادامه داد: آزادی زندانیان سیاسی باعث پایان یافتن خشونت سریالی در مصر و از بین رفتن خفقان سیاسی در این کشور می‌شود.

المرزوقی افزود: تنها راه برای بازگرداندن تمامی گروه‌های سیاسی مصری به پای میز مذاکره و از بین بردن جو امنیتی و خفقان سیاسی در مصر آزادی زندانیان سیاسی است.

وی همچنین از مسوولان قاهره خواست تا گذرگاه رفح واقع در مرز مصر با غزه را بازگشایی کنند و اجازه ورود کالا و عبور و مرور مسافر از این گذرگاه را بدهند تا با این کار از رنج بی‌پایان مردم فلسطین بکاهند.

وی ادامه داد: محاصره غزه و فلسطینیان توسط اشغالگران قدس خود به اندازه کافی به مردم مظلوم فلسطین ستم روا می‌دارد و شایسته نیست با بستن گذرگاه‌ها بر سختی‌های مردم فلسطین بیافزاییم.

رییس جمهوری تونس درباره وضعیت داخلی کشورش نیز گفت: در تونس اراده زیادی برای پایان دادن به بحران و ساختن آینده‌ای بهتر وجود دارد.

واکنش مصر

وزیر خارجه مصر با انتقاد از سخنان رییس جمهوری تونس در مجمع عمومی سازمان ملل، درباره وضعیت سیاسی در مصر، وی را به کتمان حقیقت متهم کرد. نبیل فهمی، وزیر خارجه مصر از اظهارات منصف المرزوقی، رییس جمهوری تونس در مجمع عمومی سازمان ملل که خواستار آزادی محمد مرسی، رییس جمهوری برکنار شده مصر و تمامی زندانیان سیاسی شده بود، ابراز ناخشنودی کرد.

وزارت خارجه مصر در بیانیه‌یی کوتاهی اعلام کرد: المرزوقی، رییس جمهوری تونس حقیقت را درباره مصر نمی‌گوید و علاوه بر این سخنان وی به این معنا است که مردم مصر اراده چندانی ندارند و اقدام آنها در برگزاری تظاهرات در ۳۰ جون از نظر مرزوقی بی‌ارزش بوده است.

در این بیانیه آمده است: آزادی زندانیان سیاسی و تشکیل یک نظام دموکراتیک در تونس مسأله‌ای است که ما برای دوستانمان در تونس خواهان آن هستیم؛ دوستانی که سعی دارند به چنین دموکراسی دست یابند.

رییس جمهوری تونس در سخنرانی خود در مجمع عمومی سازمان ملل اعلام کرده بود که تنها راه کاهش تنش و خشونت در مصر آزادی مرسی و دیگر زندانیان سیاسی این کشور است.

## اردوغان:

# بستهٔ جدید اصلاحات تعجب همه را برمی‌انگیزد



کاری است که ما هم اکنون انجام می‌دهیم. اردوغان افزود، هنگامی که شرایط بهبود یابد و برادری در کشور در آینده تقویت شود، دولت در صورت نیاز اقدامات جدیدی مدنظر خواهد داشت. وی همچنین برای حل مسائل اجتماعی موجود در ترکیه از جمله مسأله روند صلح با کردهای ترکیه بر اهمیت مذاکره و عقل سلیم تاکید کرد.

وی افزود: این بسته یک نقشه راه است. ما اصلاحات اساسی را انجام خواهیم داد تا دوران جدیدی در کشور ما آغاز شود. این یک اقدام در یک روند ۱۱ ساله است و آخرین آن نیز نخواهد بود چرا که این یک رویکرد اجتماعی و سیاسی است. این یک بسته اصلاحات است. بسته‌های سیاسی و اجتماعی باید به طور مداوم به روز شود و این

نخست‌وزیر ترکیه در نشست وزارت کار و امنیت اجتماعی در انقره گفت، بسته جدید اصلاحات دموکراتیک که قرار است دوشنبه آینده اعلام شود، احتمالاً تعجب تمامی بخش‌های جامعه را برمی‌انگیزد.

به نوشته روزنامه تودی زمان، رجب طیب اردوغان، نخست‌وزیر ترکیه اعلام کرد: این بسته جدید اصلاحات آخرین بسته نخواهد بود. ما اقدام مهم و اساسی را که در جریان ۱۱ سال روند دموکراسی ترکیه انجام شده به صورت عمومی اعلام خواهیم کرد. هم اکنون که شرایط ایجاب می‌کند و موانع از بین رفته ما قصد داریم تا از طریق یک بسته جدید اصلاحاتی به تعهداتمان عمل کنیم.

جواد چیتگر

از آنجایی که حقوق در معنای عام و قانون به معنای خاص برای پاسخ‌گویی به نیازهای انسان در عرصه عمومی تدوین می‌شود؛ باید توانایی برآوردن احتیاجات عمومی را در روابط اجتماع داشته باشد. در غیر این صورت، هر تلاشی در این راستا به شکست منتهی می‌گردد. از این رو، عدم درک و آگاهی لازم از حقوق و نهایتاً عدم پاسخ کافی به نیازهای واقعی اجتماعی و فردی، به یکی از موانع حاکمیت قانون در جوامع تبدیل می‌شود. امروزه در تعامل انسانی و وجدان

مصایب و مشکلاتی که زنان درگیردار منازعات مسلحانه و نیز زنان مهاجر و فاقد خانه و کاشانه تحمل می‌کنند، سخن به میان می‌آید. بنابراین با توجه به موارد یاد شده، خشونت علیه زنان پدیده‌ی است جهانی، که به هیچ روی نمی‌توان آن را تنها به محدوده جغرافیایی خاصی محدود کرد. به طور کلی و عام، مصادیق خشونت را می‌توان از سه منظر مشتمل بر هر گونه آزار جسمی، جنسی و روانی ترسیم نمود. طبق اصول حقوقی سازمان ملل متحد، خشونت علیه زنان این‌گونه تعریف شده است: «اعمال هر گونه خشونت که نتیجه

اساس حقوق بین‌الملل، کشورها موظف هستند که از رعایت حقوق بشر در مورد همه افراد اعم از زن و مرد بدون استثنا حمایت کنند. فعالان حقوق زنان تمام توان خود را به کار گرفته و نشان داده‌اند که خشونت علیه زنان، نقض حقوق بشر محسوب می‌شود. از آنجا که از مهم‌ترین شاخص‌های حقوق بشر اصل جهانی بودن آن است، همه انسان‌ها به سبب انسان بودنشان دارای حقوقی برابر هستند. در یک نگاه اجمالی، چهار مولفه اصلی از اصول مطالبات حقوقی زنان برای کسب برابری و رفع تبعیض و عدم خشونت را

بخش نخست

## آیا می‌توان از نگاه شرقی و غربی سخن گفت؟



لادن رهبری

انسان‌شناسی تصویری بر این باور بنیادین استوار است که نمودهای دیداری فرهنگ را می‌توان در نشانه‌ها و نمادهای قابل مشاهده در مناسک، رفتارهای کالبدی، دستاوردهای مادی - محیطی و ... مشاهده کرد. انسان‌شناسی تصویری می‌کوشد با ثبت این نمودهای دیداری فرهنگی در فلم و عکس، هم امکان ثبت و نمایش و هم امکان بازتحلیل این داده‌ها را برای خود مهیا کند. تحلیل رویدادهایی مانند مراسم قربانی یا رقص و سایر مناسک دسته‌جمعی بدون استفاده از روش‌های انسان‌شناسی تصویری، بسیار دشوار خواهد بود؛ زیرا در این رویدادها که عناصر بسیاری به صورت دسته‌جمعی به حرکت درمی‌آیند، حافظه انسانی و یادداشت‌برداری به کلی نارسا و ناکافی است. ضمن این‌که امکان بازخوانی و تحلیل دوباره یافته‌ها را به پژوهش‌گر نمی‌دهد.

ریشه‌های انسان‌شناسی تصویری را از لحاظ تاریخی می‌توان در پیش فرض‌های اثبات‌گرایان یافت که معتقد بودند هرگونه واقعیت عینی قابل مشاهده است. رابطه آشکاری در میان این فرضیه اثبات‌گرایان که فرهنگ عینی و مشاهده‌پذیر است و اعتقاد به بی‌طرفی، شفافیت و عینی بودن تکنالوژی‌های سمعی و بصری وجود دارد. از یک دیدگاه اثبات‌گرایانه حقیقت را می‌توان از طریق فلم و عکس‌برداری بدون ایجاد محدودیت‌های آگاهی بشری به ثبت رساند. عکس‌ها و فلم‌ها فراهم‌کننده اسناد غیر قابل تردید و منبع داده‌های بسیار مستندی هستند. بسیاری از اندیشمندان معاصر بر واقعیت فرهنگی به مثابه یک برساخت اجتماعی تأکید می‌کنند. بدین معنا که هر تصویر مدلی است فرهنگی که خوانش آن بیش از هر متنی می‌تواند در کوتاه‌ترین مدت، داده‌های بسیاری را به بیننده منتقل کند و واقعیت‌های اجتماعی را به شکلی بی‌واسطه به تصویر بکشد.

برخی اندیشمندان معتقدند که تصاویر تولید شده و برداشت‌های ایجاد شده به شکل فلم و عکس توسط مردم‌شناسان از دو فرهنگ متفاوت ریشه می‌گیرند. فرهنگ افرادی که پشت دوربین هستند و به عکس و فلم‌برداری می‌پردازند و فرهنگ افرادی که موضوع عکس و فلم‌برداری هستند. اما پرسشی که در این‌جا مطرح می‌شود، این است که: آیا برداشت هر بیننده یک تصویر با برداشت بیننده‌گان دیگر یکسان است؟

بسیاری بر این عقیده‌اند که خوانش تصاویر در افراد گوناگون متفاوت است و خصوصیات فردی و فرهنگ بیننده‌گان تعیین‌کننده نوع برداشت آنان از تصاویر است. بنا بر این عقیده تصویر بسته به فرد بیننده و نگاهی که به آن دارد، قابلیت تفسیرپذیری دارد. این دیدگاه در پیشرفته‌ترین شکل خود، اعتقاد به این مسأله دارد که چشم خام وجود ندارد و هر چشمی لزوماً چیزی را در تصویر می‌بیند که چشمان دیگر نمی‌بینند. ضمن این‌که انتخاب تصاویر از سوی فردی که در حال برداشت تصاویر است نیز بر مبنای یک برداشت اولیه صورت می‌گیرد؛ این‌که یک تصویر از کدام زاویه برداشته شود، می‌تواند در برداشت‌های آتی تعیین‌کننده باشد.

این دیدگاه‌های مبنی بر تفاوت برداشت‌های فردی و فرهنگی از تصاویر، ریشه در سنت روان‌شناختی داشت و در ابتدای قرن بیستم مطرح شد. انسان‌شناسان آزمون‌هایی را با توجه به تفاوت برداشت‌های بصری افراد از تصاویر مختلف طراحی کردند. نمونه‌ی از این آزمون‌ها، آزمون دریافت موضوع (TAT) است. این آزمون به این ترتیب است که تصاویر یکسانی به افراد مختلف نشان داده می‌شود و از آنان خواسته می‌شود که توصیف و تفسیری از آن چه می‌بینند ارائه دهند. نتایج این آزمون نشان داده است که چه‌گونه افراد موضوع ثابتی را به گونه‌های بی‌شماری توصیف و تفسیر می‌کنند.

نمونه جدیدتر این آزمون‌ها آزمونی است که ریچارد نیسبت طراحی کرده است و شرح آن را در کتاب خود تحت عنوان «جغرافیای ذهن» آورده است. وی در آزمون خود از افراد مورد آزمایشش که عموماً متشکل از دانشجویان دانشگاه‌های میشیگان و کیوتو هستند، می‌خواهد که فلم‌هایی را تماشا کنند. این فلم‌ها با موضوعات مختلف هستند؛ یکی از آن‌ها صحنه‌هایی را از اعماق دریا و موجودات دریایی نشان می‌داد. برای نمونه یکی از این تصاویر، تمرکز خود را بر یک ماهی خاص در کنار ماهی‌ها و موجودات دریایی دیگر قرار می‌دهد. از دانشجویان خواسته می‌شود که مشاهدات خود را توصیف و تحلیل کنند.

# اصل برابری



**خشونت علیه زنان، شاید از شرم‌آورترین و متداول‌ترین موارد**

**نقض حقوق بشر باشد که نه حد و مرز جغرافیایی و فرهنگی دارد**

**و نه فقیر و غنی می‌شناسد و تا وقتی شاهد ادامه آن هستیم،**

**نمی‌توانیم ادعا کنیم که در راه رسیدن به برابری، توسعه و صلح،**

**پیشرفت قابل ملاحظه‌ی کرده‌ایم**

می‌توان چنین ترسیم نمود:

۱- حقوق بشر جهانی است، این حقوق به همه افراد به‌طور یکسان تعلق دارد.

۲- حقوق بشر غیرقابل تفکیک است، هیچ حقی بر دیگری برتری ندارد؛ لذا حقوق مذکور به بیان دیگر جدایی‌ناپذیر تلقی می‌گردند.

۳- حقوق بشر را نباید نادیده گرفت یا باطل نمود.

۴- حقوق بشر لازم و ملزوم هم هستند، از این رو حمایت از حقوق بشر و پیشبرد هر یک از آن‌ها، پرداختن به بقیه را نیز می‌طلبد (اصل تلازم).

نهایتاً با تمام این اوصاف به نظر می‌رسد خشونت علیه زنان، شاید از شرم‌آورترین و متداول‌ترین موارد نقض حقوق بشر باشد که نه حد و مرز جغرافیایی و فرهنگی دارد و نه فقیر و غنی می‌شناسد و تا وقتی شاهد ادامه آن هستیم، نمی‌توانیم ادعا کنیم که در راه رسیدن به برابری، توسعه و صلح، پیشرفت قابل ملاحظه‌ی کرده‌ایم.

آن آسیب جسمی و روانی که توأم با درد و رنج باشد، اعم از تهدید یا ارتکاب عمل - از تجاوز جنسی گرفته تا سلب آزادی - صرف‌نظر از آن‌که در ملاء عام بوده باشد و یا در محیط خصوصی خانه تحقق یابد.

در همین راستا در سال ۱۹۷۷ میلادی مجمع عمومی سازمان ملل متحد، از کشورهای جهان خواست تا طبق سنن و رسوم تاریخی و ملی خود، یک روز از سال را به عنوان روز سازمان ملل برای حقوق زنان و صلح جهانی اختصاص دهند که در همین رابطه، سازمان ملل بیست و پنجم نوامبر را، روز جهانی منع خشونت علیه زنان اعلام کرد و از تمام دولت‌های جهان، سازمان‌های بین‌المللی و غیر دولتی دعوت کرد تا هر ساله در این روز برای افزایش آگاهی عمومی در باره این معضل اجتماعی، طرح‌هایی را به اجرا درآورند.

حقوق بشر بر پایه اصل برابری و عدم تبعیض و خشونت استوار است. بر

اجتماعی، درخواست برابری حقوق زن و مرد در روابط، اعم از فردی، اجتماعی و خانوادگی را در بردارد؛ لذا امروزه مباحث فوق صرفاً جنبه محلی و منطقه‌ی ندارد، بلکه در یک رویکرد جهانی و جامع و همه‌جانبه‌نگر، موضوع حقوق زن به عنوان رکن اصلی حقوق بشر موضوعیت یافته است. به بیان دیگر، از این زاویه طرح موضوع حقوق زنان جنبه تجملی و صوری نداشته است، بلکه حقوق زنان به عنوان حقوق بشر به حساب می‌آید.

یکی از مباحث امروزی در حوزه حقوق و آزادی انسان‌ها، مسأله خشونت و عدم خشونت است. «خشونت علیه زنان» «violence against women» هر گونه آزار مبتنی بر جنسیت که منجر به ایدای جسمی، جنسی، روانی، تهدید، محروم کردن خودسرانه از آزادی بشود، چه در زنده‌گی عمومی و چه زنده‌گی خصوصی، معنی شده است و از خشونت در خانواده، از قبیل ایراد ضرب، سوء استفاده جنسی از دختران خردسال در خانواده، عمل جنسی به زور از جانب شوهر (Marital rape) خشونت‌ها در رابطه با جهیزیه و کم و زیاد بودن آن و خشونت در جامعه مانند سوءاستفاده جنسی، آزار جنسی و ارعاب در محیط‌های کاری و آموزشی و جاهای دیگر، داد و ستد زنان و فحش‌های اجباری، نام برده شده است. هم‌چنین از

# یک ترانه برای همه زنده‌گی

**(نویسنده‌هایی که فقط یک اثر نوشتند و جاودانه شدند!)**

فقط چند نویسنده انگشت‌شمار هستند که در همه عمر کوتاه یا بلندشان، تنها یک بار دست به قلم برده‌اند و داستانی نوشته‌اند که هنوز نام‌شان به واسطه آن زنده است. این‌ها با داستان‌شان جاودانه شده‌اند:

## ■ امیلی برونته و بلندی‌های بادگیر

امیلی برونته یکی از ۳ خواهر برونته فقط ۳۰ سال زنده‌گی کرد و شاید اگر بیشتر فرصت داشت، می‌توانست آثار ماندگار دیگری هم بنویسد، اما او با همین اثر، یک جایگاه فراموش‌نشده برای خودش کسب کرده و با وجود این‌که بیش از یک‌قرن‌ونیم از نوشته شدن اثرش می‌گذرد، «بلندی‌های بادگیر» عنوان محبوب‌ترین رمان عاشقانه و رمانتیک بریتانیا را دارد و بهترین دلیل برای این است که نشان



دهد آثار کلاسیک در قرن بیست‌ویکم هم محبوب هستند.

او برای روایت رمان خود، شیوه جدیدی در پیش گرفته و داستان به صورت ماجراجویی که خدمتکار خانه برای مسافری که وارد شده روایت می‌کند، بیان می‌شود و زنده‌گی پسری کولی است که پدر و مادرش او را رها کرده‌اند و آقای ارنشا او را بزرگ می‌کند. پس از مرگ آقای ارنشا، پسرش هیندلی که شخصیت منفی رمان است، پسر جوان را رنج می‌دهد، اما کاترین خواهرش از او حمایت می‌کند، ولی او هم در برابر ابراز عشق هیتکلایف خیلی خشن به او پاسخ رد می‌دهد. هیتکلایف خانه را ترک می‌کند و ۳ سال بعد با یک ثروت حسابی برمی‌گردد، اما او می‌خواهد با انتقام از همه آدم‌هایی که دلش را شکستند، خودش را تسکین بدهد و طبیعتاً می‌توان حدس زد که چه سرنوشتی در انتظار اوست.

## ■ آنا سول و زیبای سیاه

«آنا سول» در ۱۴ ساله‌گی زیر باران لغزید و هر دو پایش آسیب بسیار دید و پس از آن معلول شد، اما سعی می‌کرد که کارهایش را خودش انجام بدهد، یکی از این کارها راندن کالسکه بود. او با اسب‌ها ارتباطی غریب داشت و برای همین در تنها اثری که نوشته از زبان یک اسب به رابطه آن‌ها و انسان‌ها پرداخته و می‌خواهد تا آدم‌ها رابطه انسانی‌تری با حیوانات داشته باشند. این نویسنده انگلیسی کتابش را در ۷ سال آخر زنده‌گی‌اش نوشت و سال ۱۸۷۷ آن را تمام کرد، اما سال بعد که کتاب منتشر شد، او دیگر زنده نبود. این کتاب بلافاصله پس از انتشار به اثری پرفروش بدل شد و تاکنون بیش از ۵۰ میلیون نسخه از آن فروش رفته و به عنوان یکی از بهترین کتاب‌های همه دوره‌ها شناخته می‌شود. خانم سول وقتی درگذشت ۵۸ سال داشت.

## ■ بوریس پاسترناک و دکتر ژبوگو

بوریس پاسترناک، شاعر مشهور روسی فقط همین یک رمان را نوشت و با وجود این‌که انتشار آن در کشورش ممکن نشد، اما وی در ۳ سال پایانی عمرش، انتشار این کتاب را ابتدا در ایتالیا دید و البته استقبالی را که سال بعد برایش جایزه نوبل ادبیات را همراه آورد. هر چند پاسترناک از ترس حکومت کمونیستی کشورش که با این اثر مخالف بودند، مجبور شد این جایزه را رد کند، اما شهرت این داستان عاشقانه و اجتماعی که بر مبنای مسایل تاریخی روسیه خلق شده بود، پس از ساخت یک فیلم سینمایی به کارگردانی دیوید لین عالم‌گیر شد. پاسترناک سال ۱۹۶۰ در حالی که ۷۰ سال داشت درگذشت، این رمان ماندنی را بر مبنای تجربیات خودش به عنوان یک پزشک در جریان جنگ جهانی دوم نوشت.

این رمان ۶۰۰ صفحه‌یی، داستان زنده‌گی یوری آندریویچ ژبوگو است که در جنگ جهانی اول و در شرایطی که انقلاب کمونیستی هم در حال وقوع در روسیه است، تحصیلات پزشکی را تمام



می‌کند. پس از سال‌هایی که خانواده او در آرامش سپری می‌کند، تصویرهای انقلاب ۱۹۱۷، گرسنه‌گی و بعد جنگ داخلی فرا می‌رسد. ژبوگو ازدواج می‌کند و با همسرش به سیبری می‌گریزد. اما آن‌جا با لارا روبه‌رو می‌شود که قبلاً او را در جریان جنگ دیده بود. او به صورت تصادفی مجبور به همراهی «سفید»ها می‌شود و در این فاصله هم همسرش و هم لارا را گم می‌کند. پس از بازگشت او به ماسکو می‌فهمد همسر و خانواده‌اش کشور را ترک کرده‌اند. نرسیدن این آدم‌ها به همدیگر بر بستر همه ماجراهای عجیبی که در وضعیت به هم ریخته پس از انقلاب

در میان همه نویسندگان، تک اثر «سوزانا آرونداتی روی» از نظر زمانی به ما نزدیک‌تر

است. او با همین یک اثر - که تازه یک دهه از نوشتنش می‌گذرد - به چهره‌یی جهانی

تبدیل شده و در جنبش‌های ضد جنگ و مبارزه برای انسانیت، همیشه جای خودش را

دارد. او با رمان «خدای چیزهای کوچک» توانست جایزه معتبر و بارزش ۸۰ هزار دلاری

بوکر را به دست آورد، اما آن را پس از حمله انگلیس و آمریکا به افغانستان پس داد.

این کتاب که با نگارشی کاملاً متفاوت نوشته شده، روایت‌هایی تکه‌تکه را به دنبال هم

می‌آورد که در انتها مفهومی یک‌دست را تشکیل می‌دهند و روی هم می‌شوند یک دهکده با

## هزاران خاطره

و دگرگونی‌های عمیق ایجاد شده - که پاسترناک به آن‌ها انتقاد دارد - آن‌قدر تأثیرگذار است که خواننده هیچ وقت آن‌ها را فراموش نمی‌کند و البته مسوولان کشورش نیز تا زمان تغییر اوضاع در کشور شوروی و گلاسنوست، هیچ‌گاه او را نمی‌بخشند.

## ■ مارگارت میچل و رمان جاودانه بر باد رفته

بیش از نیم قرن از درگذشت مارگارت میچل، خالق رمان جاودانی «بر باد رفته» می‌گذرد. در این مدت روزی نبوده که از شهرت اسکارلت اوهارای مشهور و رت باتلر کاسته شده باشد و هنوز هم در مجله‌های سینمایی درباره چگونگی ساخته شدن فیلمی که بر مبنای این رمان ساخته شد، مطلب نوشته می‌شود.

مارگارت میچل که از کودکی با قصه‌های پدر بزرگش درباره جنگ‌های داخلی آمریکا بین جنوبی‌ها و شمالی‌ها بزرگ شد، برای نوشتن اولین رمانش از این قصه‌ها الهام گرفت. او که خودش جنوبی و از ایالت آتلانتا بود، پس از مدتی کار روزنامه‌نگاری، شروع به نوشتن بر باد رفته کرد. او با این قصه سال‌ها در ذهنش زنده‌گی کرده بود، اما در قالب کتاب او چنان شخصیت‌هایی را روی ویرانی این جنگ‌ها خلق کرد که هم تصویری ملموس از مسایل داخلی آمریکا و مبارزه با برده‌داری برای خواننده‌گانش از سراسر جهان فراهم کرد و هم داستانی فراموش نشدنی را خلق کرد.

نوشتن زنده‌گی و دل‌مشغولی‌های «اسکارلت اوهارا» سر به‌هوا ۳ سال طول کشید و اولین ناشری که خانم میچل این اثر را برایش فرستاد، آن را پسندید و در همان چاپ اول به قیمت ۳ دلار، پرفروش شد. این کتاب سال ۱۹۳۷ جایزه پولیتزر را نصیب نویسنده‌اش کرد و علاوه بر مردم، منتقدان هم آن را تحسین کردند. او در اوایل دهه ۱۹۳۰ حق ساخت فیلمی با اقتباس از این کتاب را با دریافت ۲ چک ۵۰ هزار دلاری به دیوید سلزنیک، تهیه‌کننده مشهور هالیوود واگذار کرد و در همه مراحل ساخت فیلم نظراتش را در اختیار گروه قرار داد. این فیلم ۱۰ جایزه اسکار برد.

مارگارت میچل که سال ۱۹۰۰ به دنیا آمده بود، در حالی که می‌خواست از خیابان عبور کند، بر اثر تصادف با اتومبیل در حالی درگذشت که ۴۹ سال داشت.

## ■ رالف ایسون و مرد نامرئی

رالف ایسون، نویسنده داستان «مرد نامرئی»، آموزگاری سیاه‌پوست بود. او با این اثر موفقیتی جهانی به‌دست آورد و موفق شد مسأله اختلاف نژادی را بدون آلوده شدن به مسایل سیاسی در اثرش مطرح کند. او که ترومپت‌نوازی چیره و عکاسی توانا بود، در راه هنر تلاش زیادی کرد. رالف که در کودکی پدرش را از دست داد، با مادرش بزرگ شد که هرچند مستخدم بود، اما بارها برای مقابله با

تبعیض نژادی به زندان افتاده بود. رالف کارش را با هنر موسیقی و پیکرتراشی شروع و بعد به ادبیات گرایش پیدا کرد. داستان مرد نامرئی هیچ تشابهی با داستان قدیمی اچ جی ولز ندارد و درباره زنده‌گی یک سیاه‌پوست آمریکایی است که به دلیل زنده‌گی در جامعه‌یی مملو از دشمنی و تعصب، حس هویت خود را از دست می‌دهد. ایسون می‌گفت به این دلیل آن عنوان را انتخاب کرده که این مرد در حقیقت وجود خارجی نداشت. او با نوشتن این رمان ادبیات آمریکا را تکان داد و جامعه‌یی که در آن زنده‌گی می‌کرد، به چالش کشید. انتشار این رمان برای ایسون شهرت فراوانی به ارمغان آورد و به عنوان نایب رییس انجمن پن آمریکا انتخاب شد و مدال آزادی و نشان شوالیه گرفت. او تا زمان مرگش تعدادی داستان کوتاه نیز برای نشریات نوشته است.

## ■ هارپر لی و کشتن مرغ مقلد

پنجاه سال از نوشته شدن این کتاب می‌گذرد و بسیاری از محافل ادبی جهان در مراسم مختلف از این بانوی منزوی برای نوشتن این کتاب تقدیر کردند. این خانم برای نوشتن این رمان، جایزه پولیتزر را به دست آورد و تاکنون میلیون‌ها نسخه از این کتاب به فروش رسیده است. این رمان که در فهرست ۱۰۰ کتابی که باید پیش از مردن خواند هم جا دارد، پس از ساخته شدن فیلمی با اقتباس از آن در سال ۱۹۶۲ به وسیله رابرت مولیگان، شهرتی فراموش‌نشده یافت و در همه فهرست‌های فیلم‌های برتر سینمایی هم می‌توان اسم آن را دید.

داستان این رمان از زبان دختری به نام اسکات فینچ روایت می‌شود که پدرش یک وکیل سفیدپوست است. او دفاع از جوان سیاه‌پوستی به نام تام را به عهده می‌گیرد که به اتهام ناروای تجاوز به یک دختر سفیدپوست دارد محاکمه می‌شود. این پدر در برابر تعصب، نفرت و خشونت نژادی مردم می‌ایستد و



نشان می‌دهد که چه‌طور مردم ریاکارانه می‌خواهند یک بی‌گناه را قربانی کنند. انتشار این کتاب در آغاز دهه ۶۰ - که مردم آمریکا درگیر مبارزات مدنی برای مقابله با نژادپرستی بودند - یک اتفاق مهم ادبی و اجتماعی بود. حضور بازیگری مثل گریگوری پک در نقش اول فیلم هم تأثیر آن را دو برابر کرد.

## ■ آرونداتی روی؛ خدای چیزهای کوچک

در میان همه نویسندگان، تک اثر «سوزانا آرونداتی روی» از نظر زمانی به ما نزدیک‌تر است. او با همین یک اثر - که تازه یک دهه از نوشتنش می‌گذرد - به چهره‌یی جهانی تبدیل شده و در جنبش‌های ضد جنگ و مبارزه برای انسانیت، همیشه جای خودش را دارد. او با رمان «خدای چیزهای کوچک» توانست جایزه معتبر و بارزش ۸۰ هزار دلاری بوکر را به دست آورد، اما آن را پس از حمله انگلیس و آمریکا به افغانستان پس داد. این کتاب که با نگارشی کاملاً متفاوت نوشته شده، روایت‌هایی تکه‌تکه را به دنبال هم می‌آورد که در انتها مفهومی یک‌دست را تشکیل می‌دهند و روی هم می‌شوند یک دهکده با هزاران خاطره.

این خانم نویسنده ۴۹ ساله که در یکی از روستاهای هند متولد شده، تجربیات زنده‌گی در نظام سنتی پدرسالار را فراموش نکرده و آن را در این کتاب با خواننده‌گانش به اشتراک می‌گذارد. خانم روی چندین کتاب غیرداستانی هم نوشته، اما تنها اثر داستانی‌اش را به مادرش تقدیم کرده است.

منبع: [jamejonline.ir](http://jamejonline.ir) / مترجم: آرزو پناهی

# مردم از آنانی که انتظار دارند، گلایه هم دارند!

احمد عمران

هر روز که به پایان زمان ثبت نام نامزدان انتخابات ریاست جمهوری نزدیک تر می شویم و می بینیم که هنوز فقط یک نفر ثبت نام کرده، پرسش های مختلفی ذهن مان را به خود مشغول می دارد.

بیشتر از ده روز زمان گذشته و گمان برده می شد که با توجه به تجربه و امکاناتی که وجود دارد، نامزدان مطرح انتخابات چهره می نمایند و از ورای ابرها سر می کشند. طنز قضیه این است که نشود فراخوان رییس جمهوری مبنی بر اجماع بر سر چند نامزد مشخص، تحقق یافته باشد و این چند نامزد حالا در وجود یک نامزد که خطر کرده و نخستین ثبت نام کننده برای شرکت در انتخابات ریاست جمهوری شده، خلاصه شده باشد. اما اگر از جنبه طنزآمیز قضیه بگذریم، پرسشی که ذهن را می آزارد این است که نامزدی که مردم در انتظار او هستند، کیست و چه زمانی خود را نشان خواهد داد. زیرا نامزدهایی که آن ها در انتظار مردم هستند، ممکن است زیاد باشند؛ ولی آن کسی را که مردم انتظارش را می کشند و باور دارند که سکان دار نجات کشتی شکسته افغانستان خواهد شد، تنها می تواند یک تن باشد. حالا این که این یک تن که در نتیجه انتخابات مشخص می شود کیست، بماند برای زمان پس از انتخابات؛ ولی سخن اصلی در این یادداشت این است که چرا پس از گذشت این همه روز، چهره شناخته شده برنخاسته و نرفته است که در کمیسیون انتخابات ثبت نام کند.

گاهی که از شیشه تلویزیون ها کمیسیون انتخابات را نشان می دهند، با دیدن کارمندانی که چشم به دروازه دوخته اند و در انتظار ورود ثبت نام کننده گان انتخابات ریاست جمهوری نشسته اند، به راستی ناراحت می شوم. دست ها زیر الاشه و چشم ها به سمت نامعلومی دوخته شده. مثل این که کارمندان کمیسیون انتخابات نیز از وضع به وجود آمده، زیاد راضی نیستند و این قدر بی کاری را هم دوست ندارند. اما دو نکته را در این جا می خواهم به عنوان دلایل اصلی بی که هنوز نامزدان ریاست جمهوری موفق به ثبت نام نشده اند، برجسته کنم.

نکته اول این است که هنوز در افغانستان فرهنگ سیاسی به اندازه کافی نهادینه نشده و انتخابات به

جای این که یک حرکت کلان ملی تلقی شود، در بازی های گروهی و قومی خلاصه می گردد. این فرهنگ را متأسفانه ده سال پیش رییس جمهوری فعلی کشور که نسبت به احزاب سیاسی خصومتی قلبی دارد، اساس گذاشت و از همان زمان به جای مشارکت گروه ها و احزاب در تعیین سرنوشت سیاسی کشور، می بینیم که معامله گری ویژه گی اصلی انتخابات شده است. شخصیت ها و احزاب سیاسی کشور که از مدت ها پیش باید مشکلات فعلی را در نظر می داشتند و در فرصت های زیادی که در اختیار داشتند، برای حل آن ها چاره اندیشی می کردند؛ حالا در ببحوحه جنجال های انتخاباتی و رفتن به سوی ثبت نام، می خواهند سخنانی را که به یکدیگر نگفته بودند، بگویند و اعتراضاتی را که در دل داشتند، بر زبان آورند. آیا نخبه گان کشور نمی دانستند که موارد اختلافی چیست که با نزدیک شدن انتخابات تبارز می یابند و باید پیش از این ها حل می شدند؟

مدت ها پیش از انتخابات، وقتی احزاب و جریان های سیاسی شکل می گرفتند، چنین به نظر می رسید که قول و قرارها انجام شده و حالا طرحی واحد راه گشای مشکلات آینده خواهد بود. سیاست مردان کشور وقتی که هنوز مسایل حاد نشده، چنان گرم و صمیمانه یکدیگر را در آغوش می گیرند و چنان سخنان شیرین می زنند که این توهم را به وجود می آورند که این بار تجربه سال های پیش تکرار نخواهد شد. ولی وقتی زمان عمل و تصمیم گیری های کلان می رسد، آن گاه مشخص می شود که هنوز موارد اختلافی فراوانی وجود داشته که که بر سر آن ها توافق انجام نشده است. آن گاه کنار رفتن ها آغاز می شود و مردم با حیرت و تعجب به این رویدادها نگاه می کنند که نخبه گان جامعه آن ها مشغول گشودن کدام گره های کور مشکلات کشور اند.

وقتی سیاسیون کشور نمی توانند بر سر مسایل مهم کشوری با یکدیگر کنار بیایند، آن گاه از دیگران چه انتظاری می توان داشت؟ وقتی سیاست مردان کشور به یکدیگر در دقیقه نود پشت می کنند، آن گاه از دکان دار محل که ما را فریب می دهد، چه انتظاری می توان داشت؟

وقتی احزاب سیاسی بی که حالا بر سر انتخابات با یکدیگر چانه می زنند، اعلام حضور کردند، در میان مردم امیدهای تازه بی نسبت به آینده به وجود

آمد. این بار مردم فکر می کردند که اشتباهات گذشته تکرار نخواهد شد و نخبه گان سیاسی با درک حساسیت های کشور، به طرحی تازه و مطمئن دست یافته اند. اما چنین نشد و می بینیم که بازم همان مشکلات گذشته وجود دارد و بده و بستان ها در همان سطوح قبلی هم چنان مطرح است. این مسایل دقیقاً ناشی از نوع برخورد سطحی نگرانه نسبت به مسایل عمده کشور است که هنوز سیاست مردان کشور آن ها را چندان رصد نکرده اند.

و اما مساله دوم این است که هنوز شخصیت های کلان کشور، طرحی جامع و فراگیر را در مورد آینده سیاسی کشور نه در ذهن و نه در روی کاغذ دارند. جنجال های روزهای گذشته نشان داد که تمام حزب تشکیل دادن ها و توافقات چنان کلی بوده است که سازنده گان آن ها نیز نمی دانستند که از یکدیگر چه می خواهند و چه انتظاری دارند. متأسفانه این وضعیت زیاد هم دور از انتظار نمی نمود؛ چون این وضعیت حتا بیرون از کنترل سیاست مردان کشور است. این وضعیت عمدتاً ناشی از فضای پیچیده کشورهای در حال گذار است؛ کشورهایی که هنوز با گذشته خود نتوانسته اند به درستی تسویه حساب کنند و هم چنان مسایل درشت و کوچک قومی، فرهنگی و زبانی به شدت حرکت های کلان سیاسی را تحت الشعاع قرار می دهند.

آن چه که در روزهای اخیر بر سر بده و بستان های انتخاباتی به مشاهده رسید، ناشی از همین ویژه گی جامعه کلافه شده و سردرگم افغانستان است؛ جامعه بی که نه خواص آن و نه مردم عادی می دانند که واقعا چه مشکلاتی در کشور وجود دارند و چه گونه می شود به راه حل های قانع کننده که منافع تمام جریان ها و گروه ها در آن ها لحاظ شده باشند، دست پیدا کرد. این وضعیت بدون شک وضعیت مناسبی نیست و می تواند آسیب های بزرگی را رقم بزند. از جمله این که بی اعتمادی میان اعضای جامعه را افزایش دهد و تنش های نیمه جان را دوباره به نفع ارزش های غیردموکراتیک و سامان یافته مصادره کند. مردم از کسانی که انتظار داشتند، گلایه هم دارند. مردم می پرسند که چرا نخبه گان و بزرگان جامعه نتوانستند راهکارهای مناسبی برای حل مشکلات کشور جست و جو کنند که امروز با چنین فضای نفس گیر و پیچیده بی روبرو نباشند.

## تاکید امریکا بر امضای...

می کند که نیروهای امنیتی افغان تقویت شده و صلح و ثبات در افغانستان ایجاد شود.

مذاکرات در زمینه امضای پیمان امنیتی بین افغانستان و امریکا حدود یکسال قبل آغاز شده و قرار بود که در جریان یک ماه تکمیل شود اما چگونگی گشایش دفتر طالبان در قطر در تاریخ ۲۸ جوزا سال ۱۳۹۲ باعث شد که دولت افغانستان، این مذاکرات را به حال تعلیق در آورد.

## تأکید شریف به حمایت...

می گوید که جان کری و نواز شریف مساله فعالیت شورشیان در امتداد سرحدات پاکستان را نیز مورد بحث قرار دادند.

به گفته این مقام، امریکا این موضوع را یک مشکل مشترک برای افغانستان و پاکستان می داند.

وی افزود که ما در این ملاقات نگرانی خود را در ارتباط به موجودیت مخفیگاه های امن شورشیان در هر دو طرف سرحد ابراز کردیم.

این مقام وزارت خارجه امریکا می گوید که نخست وزیر پاکستان تایید کرد که این یک مشکل و تهدید به امنیت پاکستان است.

یک مقام قصر سفید می گوید که جان کری در این ملاقات دعوت نامه رییس جمهور اوباما را به صدر اعظم پاکستان تقدیم کرد.

وی گفت، آقای شریف این دعوت را پذیرفت و قرار است که ماه آینده از واشنگتن دیدار کند.

## د در پیمپی زریزی...

پراخبدو ده چې ورسره له بشري حقونو سر غرونې، فقر او نورې ستونزې مخ په ډېرېدو دي.

په دې وروستيو کې په افغانستان کې جگړې زور اخيستی او وسله والو مخالفانو دې جگړې ته د بريا جگړې نوم ورکړی، دغه راز د ښځو پر وړاندې تاوتريخوالی، له بشري حقونو سرغړونې، پر ماشومانو شاقه کارونه او جنسي تېري او د ښځو او نارينه وو تر منځ نا انډولې هغه ستونزې دي چې دوام لري.

د ولسي جرگې غړې شکرېه بارکزی. ماندگار ورځپاڼې ته په مرکه کې وويل، چې افغانستان د درېيمې زريزې اهدافو ته د رسېدو په لاره برابر شوی دی؛ خو لا تر اوسه دغه اهداف نه دي تر لاسه شوي او افغانستان هغه ځای ته نه دی رسېدلی چې انگرېنه يې کېده او ژمنه يې شوې وه.

د دې په وينا، دې اهدافو ته د رسېدو پر وړاندې خنډونه شته چې زورواکي، د قانون نه پلي کېدل او نور دي، چې په افغانستان کې تر اوسه د قانون حاکمیت د شخصي، سمني او ډله یيزو گټو قرباني کېږي.

هغه زیاتوي، دغه راز په افغانستان کې سياسي تعهد نشته، په دې مانا چې په نظام کې شته کسان سياسي تعهد نه لري او د هغوی بې غورې او ناغېرې لامل شوې، چې افغانستان له وړاندې نه اټکل شويو او ټاکل شوو مواردو ته ونه رسېږي.

اغلي بارکزی وايي، افغانستان خپل ملي ستراتيژي جوړه کړه، د ښځو او ماشومانو پر وړاندې يې د تاوتريخوالي او شاقه کارونو د مخنيوي او په ډېرو نورو برخو کې يې نړۍ وال کنفوانسيونونه لاسليک کړي؛ خو لا هم دغو اهدافو ته نه دی رسېدلی او دا د دې مانا نه لري چې افغانستان ورته چمتو نه دی بلکې په نظام کې شته خلک ورته ژمن نه دي. نوموړې په دې باور ده، چې همدا ستونزې لامل شوې چې په افغانستان کې تاوتريخوالی ډېر او کوم ارزښتونه او تعهدونه چې افغانستان په هغو نور هم عمل ونشي.

د ولسي جرگې دغه غړې وايي، چې اوسني حکومت په تېرو ديارلسو کلونو کې ونشو کولای چې دغه اهداف پلي کړي او يا ور نېرې شي، نو اوس هم ناوخته دی او اوسنی حکومت به په دې برخه کې چندان د پام وړ کار ونشي؛ خو هيله منه ده چې راتلونکی حکومت به يو کاري فعال ټيم رامنځته کړي او هغوی لومړی دغو سترو ارزښتونو ته ژمن او پرې باور ولري او د دې تر څنگ له مصلحتونو کار وانخلي.

مېرمن شکرېه بارکزی زیاتوي، هيله لري چې راتلونکی حکومت وکولای شي چې په دې برخه کې شته نیمگړي تاوي ډکې او له منځه یوسي او کوم پرمختگونه او لاسته راوړنې چې شته د هغو د ساتنې او پراختیا لپاره زمينه برابره کړي. همدارنگه د بشري حقونو د سازمان مشر لعل گل لعل ماندگار ورځپاڼې ته په مرکه کې وويل، چې د جنېر، ښځو او ماشومانو په برخه کې کافي کارونه شوي؛ خو له بده مرغه چې دغه کارونه یوازې او یوازې تر ښارونو او مرکز پورې محدود دي او لرې پرتې سيمې او کلي باندې لا هم په پخواني حالت کې دي.

هغه وايي، کوم کارونه چې شوي د هغو د ساتنې لپاره هم اندېښنې شته، ځکه جگړه ورځ په ورځ اوږدېږي او چې جگړه وي فقر او ډېر نور مسایل را پورته کېږي، په کار ده چې په دې برخه کې هڅې وشي.

د ده په وينا، دا چې ډېرو نړۍ والو هم د افغانستان په اړه اندېښنې را پورته کړي، بايد نړۍ وال د دې لپاره په يوه پروگرام لاس پورې کړي، ځکه اندېښنې شته چې افغانستان به له ۲۰۱۴ کال وروسته بېرته ناوړين ته ځي او که به د پرمختگ لور ته گامونه اخلي.

ښاغلی لعل وويل، د درېيمې زريزې اهدافو ته د نه رسېدو گڼ لاملونه دي، لکه د سواد نشتون په ځانگړي ډول د ښځو په برخه کې، د فقر زیاتوالی، له بشري حقونو په ځانگړي ډول د ښځو او ماشومانو په برخه کې د عامه پوهاوي نشتون يې مهم دي، که څه هم چې په دې برخه کې به په مرکزي سيمو کې يو څه کار شوی وي؛ خو اطراف ته لا دا هڅې نه دي رسېدلي.

د نوموړې په خبره، په لرو پرتو سيمو کې چې تر هغې امن نه وي راغلی فقر نشي ورکېدای، بشري حقونه نشي تامینېدای او د زده کړو بهير نشي پيلېدلای.

افغانستان په ۲۰۰۴ کال کې د ملگرو ملتونو د زريزې پراختيا تړون لاسليک کړی و او ژمنه يې کړې وه، چې د دې سند اته گونو اهدافو ته به تر ۲۰۲۰ کاله پورې رسېږي. دغه راز افغانستان له ملگرو ملتونو غوښتي، چې نهم هدف دې هم په دې سند کې د افغانستان په برخه کې ور زیات کړي.

## چه پاسی داشتید دروازه بانان!

## چین برای افغانستان چه کرده می تواند؟



شکوه گرم شیران خراسان  
بهار ذوق آورده به میدان  
به پیروزی و جشن مردم ما  
همه با یک صدا و شور و افغان  
مبارک باد پیروزی بگویم  
برای قهرمانان و جوانان  
چه گول‌های خوشی تحویل دادید  
چه پاسی داشتید، دروازه بانان!  
همه با هم بیاریم این صدا را  
مبارک بر شما مردان میدان  
شما امروز تاج سبز مایید  
شکوفای بلند عشق آفرینان

منظومه‌یی در وصف تیم فوتبال افغانستان  
از رویدا عظیمی متعلم صنف دوازدهم لیسه پنجد فامیلی

باید ۸۰۰ میلیون دالر به شکل نقد به افغانستان بپردازد.

### نقش موثر چین در آینده افغانستان؟

زمانی که افغانستان پروژه معدن مس عینک را با شرکت دولتی چینی امضا کرد، بسیاری تحلیلگران نوعی «زنگی سیاسی» را نیز در عقب این تصمیم می دیدند: چین متحد دیرینه پاکستان است و می تواند این کشور را به همکاری برای پایان بخشیدن به جنگ در افغانستان ترغیب کند.

اما چین تا حالا نه تنها در حل بحران سیاسی افغانستان مستقیماً وارد عمل نشده است، بلکه در بخش کمک های اقتصادی نیز پیشناز نیست. حمید الله فاروقی می گوید: «متأسفانه در جریان ده سال گذشته در قسمت اعمار مجدد افغانستان، چینی‌ها به عنوان یک کشور توانمند می توانستند کمک کنند، اما نکردند. حجم کمک‌های چین به افغانستان از ۳۰۰ میلیون دالر تجاوز نکرده است، در حالی که کشورهایی که توانایی بالای اقتصادی نداشتند، حجم کمک‌های شان بالاتر از این است.»

بیرت بیرگر می گوید که چین مانند گذشته تمایل زیاد ندارد تا در روند سیاسی یا اوضاع امنیتی افغانستان دخالت کند: «خواست چین در منطقه تامین ثبات پاکستان است. بر این اساس، از حکومت پاکستان در پالیسی‌اش در قبال افغانستان حمایت می کند. مباحثات سه جانبه قبلاً صورت گرفته است. نقش چین در روند صلح افغانستان و دیگر همکاری‌ها با ایالات متحده آمریکا قبلاً مورد گفت‌وگو قرار گرفته است. با وجود این، محتمل نیست که چین مستقیماً وارد عمل شود.»

به باور این کارشناس امور چین، محور اصلی تلاش‌های چین برای اثبات سازی افغانستان به اقدام‌هایی برای تقویت اقتصاد منطقه محدود خواهد شد.

فاروقی به این باور است که ظرفیت‌های بالقوه همکاری میان افغانستان و چین وجود دارد. او می گوید چین می تواند بسیاری فرآورده های اقتصادی اش را که به افغانستان صادر می کند، در داخل این کشور تولید کند. همچنین چین می تواند در زیرساخت‌ها و بخش‌های تحصیلی نیز با افغانستان همکاری کند.



قرارداد است که افغانستان در بخش معادن امضا کرده است. همچنان افغانستان قرارداد استخراج نفت حوزه «آمو دریا» را نیز با شرکت دولتی چینی امضا کرده بود. کار این پروژه‌ها که روزنه امیدی برای بخش اقتصادی افغانستان بود، با تاخیر مواجه شده است. گفته شده است که کار استخراج نفت حوزه آمو دریا به دلیل نبود قرارداد ترانزیت به منظور پالایش نفت متوقف شده و کارمندان چینی آن منطقه را ترک کرده اند.

حمید الله فاروقی، استاد اقتصاد در دانشگاه کابل می گوید که مشکل امنیتی و برخی نارسایی‌ها در متن قرارداد مس عینک و معدن نفت آمو دریا باعث شده است که کار این دو پروژه بزرگ متوقف گردد. با وجود این، این تحلیلگر اقتصادی به این باور است که نامنی مشکل اصلی این پروژه‌ها نبوده است.

فاروقی دلیل اصلی توقف کار این پروژه‌ها را نارسایی در متن قرارداد می‌داند: «یک سلسله مسایل شرطی در داخل قرارداد وجود داشت که شرکت «ام سی سی» یکجانبه براساس آن مواد از قرارداد بیرون شد و ادعا کرد که افغانستان باید در متن قرارداد تجدید نظر کند.» به گفته فاروقی، شرکت «ام سی سی» از جمله خواهان تعدیل مادیهی است که گفته شده است این شرکت باید یک دستگاه تولید انرژی برق به ظرفیت ۸۰۰ میگاوات اعمار می کند تا ۴۰۰ میگاوات را خود مصرف نماید و ۴۰۰ میگاوات دیگر را به افغانستان بدهد. به گفته او، چین همچنان خواستار تعدیل ماده ای است که براساس آن، شرکت «ام سی سی»

رییس‌جمهور کوزی به جای شرکت در نشست مجمع عمومی سازمان ملل متحد در نیویارک به چین رفت و در مجمع اقتصادی اروپا - آسیا شرکت کرد. او در دیدارش با معاون نخست وزیر چین در مورد همکاری اقتصادی و تجارتي گفت‌وگو کرد.

بیرت بیرگر، رییس بخش آسیا در انستیتوت مطالعات توسعه و امنیت در سویدن، به این باور است که این رویکرد حامد کوزی تقاضای اصلی افغانستان از چین را منعکس می‌سازد. این تقاضا چیزی جز توسعه اقتصادی نیست که برای ادامه حیات سیاسی افغانستان از اهمیت اساسی برخوردار است.

حامد کوزی در سخنرانی‌اش در مجمع اقتصادی اروپا - آسیا گفت: «افغانستان فرصت‌های خوبی را برای سرمایه گذاری و توسعه تجارت پیشکش می‌کند. منابع طبیعی دست نخورده زیادی به شمول منرال‌ها، هایدروکربن‌ها و مواد دیگر داریم که کشورهای همسایه و همکاران منطقه‌یی ما برای ایجاد و تداوم اقتصاد صنعتی شان به آن نیاز دارند.»

حکومت افغانستان از کشور همسایه‌اش چین حمایت و سرمایه‌گذاری گسترده اقتصادی را انتظار داشته است، اما اخیراً دیده شده است که شرکت‌های چینی می‌خواهند پای شان را از سرمایه گذاری در افغانستان پس بکشند.

افغانستان در سال ۲۰۰۷ قرارداد استخراج معدن مس عینک لوگر را با شرکت دولتی چین (ام سی سی) امضا کرد. این قرارداد با ارزش بیش از سه میلیارد دالر، بزرگ ترین

### نیروهای اسپانیایی...

پس از کشته شدن ۹۸ تن به خانه باز می‌گردند.

وزارت دفاع اسپانیا افزود، تعداد محدودی از نیروهای اسپانیا برای آموزش نیروهای افغان در پایگاه ناتو واقع در ولایت هرات می‌مانند. مقامات افغانستان می‌گویند که نیروهای افغان قادر به تضمین امنیت این ولایت هستند.

هم اکنون در آخرین مرحله از گذار امنیتی، وزیر دفاع اسپانیا از ولایت بادغیس دیدار کرده و پس از خروج نیروهایش تاسیسات نظامی را به ارتش افغان تحویل داد.

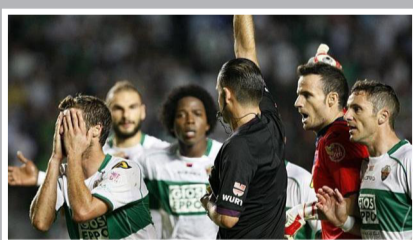
وزارت دفاع اسپانیا می‌گوید، نیروهای این کشور در هشت سال اخیر ۱۰۰۰ عملیات را علیه شبه نظامیان در ولایت بادغیس انجام داده‌اند که در آن‌ها ۹۸ تن از نیروهای اسپانیا جان باختند.

احمدالله علیزی، والی بادغیس به مردم این ولایت اطمینان داد که پولیس، نیروهای امنیتی و ارتش افغانستان از آن‌ها حفاظت خواهند کرد.

اگرچه اسپانیا میلیون‌ها دالر را برای ساخت تاسیسات نظامی در ولایت بادغیس هزینه کرده، اما تمامی این تاسیسات را به ارتش افغان تحویل داد.



## پس از گرفتن پنالٹی مشکوک داور دیدار رئال مادرید محروم شد



فدراسیون فوتبال اسپانیا داور دیدار رئال مادرید با آنچه را تا اطلاع ثانوی محروم کرد.

رئال مادرید در هفته ششم رقابت‌های لیگا در حالی برابر

الچه به پیروزی دو بر یک دست یافت که داور در دقایق پایانی ضربه پنالٹی مشکوکی را برای کهبشانی‌ها گرفت.

اعلام این ضربه پنالٹی مشکوک واکنش‌های زیادی در رسانه‌های اسپانیایی داشت. بسیاری از هواداران الچه داور مسابقه را متهم به تیبانی کردند و از فدراسیون فوتبال اسپانیا خواستار محرومیت او شدند.

روزنامه مارکا اسپانیا نوشت: فدراسیون فوتبال اسپانیا، مونسین فرناندس داور بازی رئال و الچه را تا اطلاع ثانوی از قضاوت محروم کرد.

## فیگو: بارسایی‌ها کینه‌ی ترین هواداران هستند

تماشاگران بارسا کینه‌ی ترین تماشاگرانی هستند که تا حالا دیده‌ام. رفتار آنها جوانمردانه نبود. این سخنانی است که فیگو پس از سالها دربارہ شب تلخش در نوکمپ بر زبان آورد.

لوئیس فیگو، کاپیتان سابق بارسلونا با پیوستن به رئال مادرید خشم آبی اناری‌ها را برانگیخت و جنجال ساز ظاهر شد.

آبی اناری‌ها هیچ گاه نتوانستند کاپیتان محبوب خود را ببخشند، تا جایی که وقتی فیگو برای نخستین بار با پیراهن رئال به نوکمپ آمد، با کله خوک از او پذیرایی کردند تا نشان دهند هیچگاه او را نخواهند بخشید.

فیگو پس از سال‌ها نقی در تاریخ زد و دوباره به سخن گفتن دربارہ آن حادثه پرداخت تا به نوعی هواداران آبی اناری‌ها را خشمگین کند. ستاره پرتغالی سابق رئال مادرید در گفت و گویی که با روزنامه "سترال" اسپانیا داشت، گفت: در آن شب بسیار نگران بودم. اطمینان داشتم که حاضران در ورزشگاه رفتار خوبی با من نخواهند داشت. تماشاگران بارسا کینه‌ی ترین تماشاگرانی هستند که تا حالا دیده‌ام.

در ایتالیا هم به میدان رفته‌ام، ولی هیچ گاه با چنین تماشاگرانی برخورد نکردم. آنها پیوستن من به رئال مادرید را پایان جهان می‌دانستند. در آن شب با کله خوک از من پذیرایی کردند، اما قسم می‌خورم که آن صحنه را ندیدم. تنها بعدها در تلویزیون متوجه شدم که به طرف من کله خوک پرتاب کردند. نمی‌دانم چگونه توانسته بودند که کله خوک را به ورزشگاه بیاورند به هر حال رفتار آنها جوانمردانه نبود.

او با حالت شوخی، گفت: اگر کله خوک را می‌دیدم قسمتی از آن را به خانه می‌بردم، چرا که اشتها آور است.

فیگو پس از پنج سال حضور موفق در بارسلونا از این تیم جدا شد و در جولای ۲۰۰۰ با ۶۷ میلیون یورو به رئال مادرید پیوست.

### اینستا:

## در بارسلونا باز نشسته می‌شوم



۲۰۱۰ آفریقای جنوبی را به ثمر رساند، افزود: باشگاه می‌خواهد که من تمدید کنم. این چیزی است که خود من هم به دنبال آن هستم. در پی این نیستم که اولین، دومین و یا سومین دستمزد را در بارسلونا بگیرم. تنها می‌خواهم در تیم محبوب خود بمانم.

بارسلونا با هدایت خردارد مارتینو، سرمربی آرژانتینی خود در فصل جدید رقابت‌های لیگا شروع بسیار خوبی داشته است و با ۱۸ امتیاز در صدر جدول رده‌بندی قرار دارد. اینستا

درباره عملکرد تیمش در فصل جدید، گفت: با آمدن مارتینو سبک و فلسفه بارسا تغییری نکرده است. حالا با همان سبک همیشگی خود بازی می‌کنیم. گاهی اوقات روی ارسال‌های بلند و یا ضد حملات دروازه حریفان را باز می‌کنیم. به هر حال تنوع در سبک بازی تیم خوب است. مهم این است که بتوانیم آمادگی بدنی خود را حفظ کنیم. فلسفه بارسا چه خوب باشد و چه بد، هیچ تغییری نکرده است.

خوشحالم که در این فصل هم تیم نتایج خوبی کسب کرده است و در صدر جدول قرار دارد. اینستا درباره درگیری لفظی پیکه با آربلوا گفت: هر کدام از آنها نظر خاص خود را دارد و می‌تواند از تیمش دفاع کند.

بارسلونا در هفته هفتم رقابت‌های شنبه شب در ورزشگاه خانگی آمریکا به میدان می‌رود.

هافبک بارسلونا تاکید کرد که قرارداد خود را با این تیم به زودی تمدید خواهد کرد.

در روزهای اخیر رسانه‌های اسپانیایی از عدم ادامه همکاری اینستا با بارسلونا نوشتند و اعلام کردند که پیکاسوی فوتبال اسپانیا دوست ندارد قرارداد خود را با آبی اناری‌ها تمدید کند.

اینستا در نشستی خبری به همه این شایعه‌ها پایان داد و اعلام کرد که می‌خواهد تا پایان دوران بازیگری‌اش در بارسلونا بماند.

او گفت: همه آنچه که می‌توانم بگویم این است که می‌خواهم در بارسلونا بازنشسته شوم. همه چیز طبق روال پیش می‌رود و هیچ گونه مشکل و یا مانعی وجود ندارد. من در حال مذاکره با بارسلونا هستم و هیچ گونه جنگ و درگیری آنگونه که رسانه‌ها مدعی هستند وجود ندارد و در نهایت با باشگاه به توافق خواهیم رسید.

اینستا که گل قهرمانی اسپانیا در جام جهانی

مدیر مسؤول: نظری پریانی - ۰۷۰۰۲۶۳۱۵۲  
 nazari.paryani@yahoo.com  
 ویراستار: روح الله یوسف زاده  
 مدیر خبر: امیری  
 گروه نویسنده گان: حلیمه حسینی، احمد عمران و کاوه جبران  
 گزارشگران: ناجیه نوری، عرفان مومند و محمد هارون مجیدی  
 برگ آرابی: عبدالوهاب حنیفی

نشانی برقی: mandegar.daily@gmail.com وب سایت: www.mandegardaily.com

شماره تماس: ۰۷۵۲۰۴۴۲۱۰ - هرات: ۰۷۹۳۸۹۹۴۴۶

مسؤول توزیع: حبیب الله - ۰۷۰۸۱۶۹۸۲۸

نشانی: چهارراهی حصه دوم کارته پروان، سرک غربی (سمت باغ بالا) دست راست، کوچه پنجم

شماره گان: ۵۰۰۰

به جز «سخن ماندگار» مسؤولیت دیگر نوشته‌ها به نویسنده گان بر می‌گردد.

Year 5 NO 1148 Saturday 28 September 2013

DAILY

# Mandegar

## تأکید شریف به حمایت از پروسه صلح افغانستان



نخست‌وزیر پاکستان بار دیگر تعهد کرد که به حمایت از پروسه صلح افغانستان ادامه می‌دهد. نواز شریف این مساله را در دیدار با جان کری وزیر خارجه آمریکا مطرح کرده است. یکی از مسایلی که نخست‌وزیر پاکستان و وزیر خارجه آمریکا روی آن تماس گرفتند، تلاش‌های صلح در افغانستان بوده است. یک مقام اداره رییس جمهور اوپاما به خبرنگاران گفت که نواز شریف در دیدار با جان کری در مورد سفر اخیر رییس جمهور کرزی به اسلام آباد توضیح داد. به گفته این مقام امریکایی که نخواست از وی نام برده شود، ملاقات در فضای خوب انجام شد و جانب پاکستان تعهد سپرد که حمایت آن کشور از روند مصالحه در افغانستان ادامه خواهد داشت. یکی از موضوعات که حامد کرزی در جریان سفر به پاکستان از آن کشور تقاضا کرد رهایی ملا برادر فرد شماره دوم گروه طالبان از زندان بود. سپس نواز شریف وعده کرد که او را تا چند هفته دیگر آزاد خواهند نمود و این چهره برجسته طالبان چند روز پیش از قید در پاکستان رهایی یافت.

ملا برادر در سال ۲۰۱۰ میلادی در پاکستان بازداشت و حبس گردید. مقام‌های افغان به این باور اند که رهایی ملا برادر به تقویت و تشدید تلاش‌های صلح و آغاز مذاکره میان طالبان و شورای عالی صلح کمک خواهد کرد. نواز شریف و جان کری به روز پنجشنبه در حاشیه نشست سالانه سازمان ملل متحد در نیویارک ملاقات نمودند. از سوی دیگر، یک مقام وزارت خارجه امریکا... ادامه صفحه ۶

## فعالیت ۲۰۰۰ آزمایش گاه مواد مخدر در افغانستان

رییس آژانس کنترل مواد مخدر روسیه روز جمعه اعلام کرد بیش از ۲۰۰۰ آزمایشگاه در افغانستان به تولید مواد مخدر به منظور فروش در روسیه اشتغال دارند. به گزارش ایترتاس از مسکو، ویکتور ایوانف گفت قاچاق نقشی محوری در جرایم مربوط به مواد مخدر به ویژه تولید صنعتی هروئین و حشیش در افغانستان دارد. ایوانف افزود آزمایشگاه‌های مستقر در ولایت‌های شمالی افغانستان مواد مخدر را صرفاً برای قاچاق به روسیه تولید می‌کنند. وی ادامه داد بیش از ۱۵۰ گروه فعال در زمینه مواد مخدر در آسیای میانه تردد این مواد را در روسیه سازماندهی می‌کنند و تقریباً ۱۹۰۰ گروه تبهکار در این فعالیت مشارکت دارند. وی ادامه داد حدود ۲۰ هزار عضو فعال و دست کم ۱۰۰ هزار قاچاقچی با این گروه‌ها در ارتباط هستند.



## جوانانی که شهرنشینی را می‌آموزاند



فرهنگ شهرنشینی بالای مردم تأثیر مثبت بگذارند. او می‌گوید: «زمانی که برای بار نخست آن‌ها این کار را می‌کردند می‌شمیدند و کسانی که ما را می‌دیدند می‌گفتند که نرفته‌ای خیریه هستند، اما این مفکوره با گذشت هر روز تغییر کرده است.» محمد امین ۱۷ساله، معلم مکتب و یکن از اعضای این گروه نیز می‌گوید زمانی که بار نخست دوستانش از او خواستند تا در این کار با آن‌ها یکجا شود، می‌شرمیده است؛ اما حالا افتخار می‌کند که در پاک‌کاری شهر خود سهمی گرفته است. اعضای این گروه می‌گویند به خاطر پیاده کردن این فرهنگ تلاش می‌کنند تا جوانان و اقشار دیگر اجتماع را نیز متقاعد بسازند که در پاک‌کاری و نظافت شهر و منطقه‌یی که در آن زنده‌گی می‌کنند، توجه کنند. کابل پایتخت افغانستان، یکی از شهرهای آلوده و کثیف در میان پایتخت‌های کشورهای جهان است. در ده سال گذشته به دلیل سرمایه‌گذاری‌های بی‌پیشینه‌یی که در عرصه ساختمان‌سازی در این شهر صورت گرفته، تا اندازه‌ی چهره آن را عوض کرده است؛ اما به آلودگی هوا و زباله‌های کثافت در کابل هیچ توجهی صورت نگرفته است. بسیاری از آگاهان و مسوولان معتقد هستند، جغرافیای کنونی کابل ظرفیت گنجایش ۵ میلیون شهروند را ندارد.

این درحالی است که نفوس شهر کابل همواره در حال افزایش است. به دلیل بی‌کاری‌های روز افزون و نا امنی در روستاها، مردم خانه‌های شان را ترک کرده و به کابل و شهرهای بزرگ دیگر کشور مهاجرت می‌کنند. مقامات وزارت صحت عامه می‌گویند که باشندگان کابل هر روز نزدیک به ۳۵۰۰ تن مواد فاضله تولید می‌کنند. نزدیک به ۳۰۰۰ کانتینر برای جمع‌آوری کثافتات در سراسر شهر جابجا شده و این کثافتات پس از جمع‌آوری، به مناطقی که تعیین شده است، انتقال می‌یابند. عدم مسوولیت‌پذیری و فرهنگ شهرنشینی در میان برخی از شهریان، از مشکلات عمده محسوب می‌شود که سبب افزایش و تراکم کثافتات در گوشه و کنار شهر شده است. آگاهان بدین باور هستند، افزایش و تراکم کثافتات، جاری بودن آب‌های گندیده در کوچه و پس کوچه‌های شهر و خرابی جاده‌ها نه تنها باعث بد نما شدن شهر شده، بل سبب شیوع بیماری‌های گوناگون نیز می‌گردد. مسوولان در ریاست نظافت شهرداری کابل می‌گویند: مردم به نظافت توجهی ندارند و با این ریاست همکاری نمی‌کنند. آن‌ها هم‌چنان می‌گویند: «وقتی دکانداری کثافتات را بیرون از دوکان خود بیندازد، مبلغ ۱۰۰ افغانی جریمه می‌شود، اما آن‌ها حاضر به پرداخت ۱۰۰ افغانی هستند ولی کثافتات را به محل تعیین شده آن انتقال نمی‌دهند.»

## تأکید امریکا بر امضای پیمان امنیتی تا پیش از برگزاری انتخابات افغانستان



در حالی که نماینده ویژه امریکا در افغانستان پیش از این، ماه اکتبر را موعد امضای پیمان امنیتی کابل-واشنگتن عنوان کرده بود اما به تازه‌گی در اظهاراتی با عقب نشینی از مواضع قبلی خود، ابراز امیدواری کرد این پیمان تا پیش از انتخابات ریاست جمهوری افغانستان به امضای دو طرف برسد. علیرغم تأکید ماه‌های گذشته امریکا مبنی بر امضای زودهنگام پیمان امنیتی کابل-واشنگتن، نماینده ویژه امریکا بر امضای این پیمان تا قبل از برگزاری انتخابات تأکید کرد.

دبیز طی نشستی در نیویارک گفت: امضای پیمان امنیتی تا ماه اکتبر سال ۲۰۱۳ میلادی برای واشنگتن، اهمیتی ویژه دارد. اظهارات این مقام ارشد امریکایی در حالی مطرح می‌شود که مقامات افغان بارها گفته‌اند، کابل زمانی با واشنگتن پیمان امنیتی امضا... ادامه صفحه ۶

## روزنامه ماندگار برای سال جاری خورشیدی مشترک می‌پذیرد



برای دانشجویان و اساتید دانشگاه  
 سه ماهه - ۱۰۰۰ افغانی  
 شش ماهه - ۲۰۰۰ افغانی  
 نه ماهه - ۳۰۰۰ افغانی  
 یک ساله - ۴۰۰۰ افغانی

دفاتر خارجی  
 سه ماهه - ۱۰۰ دالر  
 شش ماهه - ۲۰۰ دالر  
 نه ماهه - ۳۰۰ دالر  
 یک ساله - ۴۰۰ دالر

روزنامه ماندگار  
 نارسیده به منزل یا دفاتر  
 سه ماهه - ۱۰۰۰ افغانی  
 شش ماهه - ۲۰۰۰ افغانی  
 نه ماهه - ۳۰۰۰ افغانی  
 یک ساله - ۴۰۰۰ افغانی

سه ماهه - ۱۲۵۰ افغانی  
 شش ماهه - ۲۵۰۰ افغانی  
 نه ماهه - ۳۷۵۰ افغانی  
 یک ساله - ۵۰۰۰ افغانی



حساب بانکی روزنامه ماندگار در میوند بانک: Mandegar daily Bank Account in Maiwand- Bank: 1001201077988

برای اشتراک در روزنامه با این شماره‌ها به تماس شوید: +۰۷۸۴۳۰۱۶۴۰ - +۰۷۷۶۹۳۰۵۶۵